

**(EN) PRODUCT FICHE**

according to Regulation (EU) 2015/1186 - ANNEX IV

**(IT) SCHEDA PRODOTTO**

in accordo con il Regolamento (UE) 2015/1186 - ALLEGATO IV

(1) Supplier's name or trademark; Nome o marchio del fornitore	<b>PIAZZETTA</b>	
(2) Model identifier/equivalent models (separated by commas); Identificativo del modello/modelli equivalenti (separati da virgola)	STUBOTTO C	
	(3) Type; Tipo	SL150-01
(4) Energy efficiency class; Classe di efficienza energetica	A	
(5) Direct heat output; Potenza termica diretta	11,0 kW	
(6) Indirect heat output; Potenza termica indiretta	- kW	
(7) Energy efficiency index; Indice di efficienza energetica	106	
(8) Useful efficiency at nominal heat output; Efficienza utile alla potenza termica nominale	80,0 %	
(9) Useful efficiency at minimum heat output; Efficienza utile alla potenza termica minima	81,0 %	
(10) Any specific precautions that shall be taken when the local space heater is assembled, installed or maintained:  Eventuali precauzioni da adottare al momento del montaggio, dell'installazione o della manutenzione dell'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente locale:	(11) It is forbidden to use the appliance without suitable cladding - Please read and comply with the instructions for installation, use and maintenance.  È vietato l'uso dell'apparecchio senza idoneo rivestimento - Leggere e seguire le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione.	

**(DE) PRODUKTDATENBLATT gemäß Verordnung (EU) 2015/1186 - ANHANG IV**

- Name oder Warenzeichen des Lieferanten
- Modellkennung / gleichwertiger Modelle (durch Kommas getrennt)
- Typ
- Energieeffizienzklasse
- Direkte Wärmeleistung
- Indirekte Wärmeleistung
- Energieeffizienzindex
- Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung
- Brennstoff-Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung
- Alle beim Zusammenbau, bei der Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen
- Der Gebrauch des Geräts ohne geeignete Verkleidung ist verboten; Aufbau-, Bedienungs- und Wartungsanleitung lesen und beachten

**(FR) FICHE PRODUIT conformément au Règlement (UE) 2015/1186 - ANNEXE IV**

- Nom du fournisseur ou la marque commerciale
- Référence du modèle / modèles équivalents (séparés par des virgules)
- Type
- Classe d'efficacité énergétique
- Puissance thermique directe
- Puissance thermique indirecte
- Indice d'efficacité énergétique
- Rendement utile à la puissance thermique nominale
- Rendement utile à la puissance thermique minimale
- Les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage décentralisé
- Il est interdit d'utiliser l'appareil sans revêtement adéquat - Lisez et respectez les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien

**(NL) PRODUCTKAART in overeenstemming met Verordening (EU) 2015/1186 - BIJLAGE IV**

- Naam of handelsmerk van de leverancier
- Typeaanduiding / equivalente modellen (gescheiden door komma's)
- Type
- Energie-efficiëntieklasse
- Directe warmteafgifte
- Indirecte warmteafgifte
- Energie-efficiëntie-index
- Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte
- Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte
- De te nemen specifieke voorzorgsmaatregelen voor de assemblage, de installatie en het onderhoud van het toestel voor lokale ruimteverwarming
- Het gebruik van het apparaat zonder geschikte bekleding is niet toegestaan; Lees de installatie-, gebruiks- en onderhoudsvoorschriften en volg deze op

**(ES) FICHA DE PRODUCTO de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1186 - ANEXO IV**

- Nombre o marca comercial del proveedor
- Identificador del modelo / modelos equivalentes (separados por comas)
- Tipo
- Clase de eficiencia energética
- Potencia térmica directa
- Potencia térmica indirecta
- Índice de Eficiencia Energética
- Eficiencia útil a potencia calorífica nominal
- Eficiencia útil a potencia térmica mínima
- Cualesquiera precauciones específicas que hayan de tomarse durante el montaje, instalación o mantenimiento del aparato de calefacción
- Está prohibido utilizar el aparato sin un revestimiento adecuado - Lea y siga las instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento

**(PT) FICHE PRODUIT de acordo com o Regulamento (UE) 2015/1186 - ANNEXE IV**

- Nome do fornecedor ou marca comercial
- Référence du modèle / modelos equivalentes (separados por vírgulas)
- Tipo
- Classe d'efficacité énergétique
- Potência térmica direta
- Potência térmica indireta
- Índice d'efficacité énergétique
- Eficiência útil à potência calorífica nominal
- Eficiência útil à potência térmica mínima
- Qualquer precauções específicas que devam ser adotadas durante a montagem, instalação ou manutenção do aquecedor de ambiente local
- É proibido utilizar o aparelho sem o revestimento adequado - Leia e siga as instruções para a instalação, utilização e manutenção

**(BG) ПРОДУКТОВ ФИШ в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/1186 - ПРИЛОЖЕНИЕ IV**

- Наименование или търговска марка на доставчика
- Идентификатор на доставчика за модела / еквивалентни модели (разделени със запетай)
- Тип
- Клас на енергийна ефективност
- Пряко отделена топлинна мощност
- Непряко отделена топлинна мощност
- Индекс за енергийна ефективност
- Полезна ефективност при номинална топлинна мощност
- Полезна ефективност при минимална топлинна мощност
- Всякакви специфични предпазни мерки, които трябва да бъдат взети, когато локалният отоплителен топлоизточник се сглобява, монтира или поддържа
- Забранено е да използвате уреда, без подходяща облицовка - Прочетете и следвайте инструкциите за инсталиране, употреба и поддръжка

**(CS) INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2015/1186 - PŘÍLOHA IV**

- Název nebo ochranná známka dodavatele
- Identifikační značkou modelu / rovnocenných modelů (oddělené čárkami)
- Typu
- Třída energetické účinnosti
- Přímý tepelný výkon
- Nepřímý tepelný výkon
- Index energetické účinnosti
- Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu
- Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu
- Veškerá konkrétní preventivní opatření, jež musí být učiněna při montáži, instalaci nebo údržbě lokálního topidla
- Je zakázáno používat spotřebič bez řádného opláštění - Přečtěte si a dodržujte návod k instalaci, použití a údržbě

**(DA) DATABLAD iht. forordningen (EU) 2015/1186 - BILAG IV**

- Leverandørens navn eller varemærke
- Modelidentifikation / ækvivalente modeller (adskilt af kommaer)
- Type
- Energieffektivitetsklasser
- Direkte varmeydelse
- Indirekte varmeydelse
- Energieffektivitetsindeks
- Virkningsgrad ved nominal varmeydelse
- Virkningsgrad ved mindste varmeydelse
- Eventuelle specifikke forholdsregler, der skal træffes, når produktet til lokal rumopvarmning samles, installeres eller vedligeholdes
- Det er forbudt at bruge apparatet uden passende beklædning - Læs og overhold instruktionerne for installation, brug og vedligeholdelse

**(EL) ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2015/1186 - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV**

- Όνομα/Επωνυμία ή εμπορικό σήμα του προμηθευτή
- Αναγνωριστικό μοντέλου / ισοδύναμων μοντέλων (χωρίζονται με κόμματα)
- Τύπος
- Τάξη ενεργειακής απόδοσης
- Άμεση θερμική ισχύς
- Έμμεση θερμική ισχύς
- Δείκτης ενεργειακής απόδοσης
- Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ
- Ωφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ
- Τυχόν ειδικές προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται κατά τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση ή τη συντήρηση του τοπικού θερμαντήρα χώρου
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς την κατάλληλη επένδυση - Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης

**(ET) TOOTEKIRJELDUS kooskõlas määrusega (EL) nr 2015/1186 - IV LISA**

- (1) Tarnija nimi või kaubamärk
- (2) Mudelitähis / samaväärsete mudelite (eraldatud komadega)
- (3) Tüübi
- (4) Energiatõhususe klass
- (5) Otsene soojusvõimsus
- (6) Kaudne soojusvõimsus
- (7) Energiatõhususindeks
- (8) Kasutegur nimisoojusvõimsusel
- (9) Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel
- (10) Ettevaatusmeetmed kütteseadme koostamise, paigaldamise ja hooldamise juures
- (11) Keelatud on kasutada seadet ilma sobiva fassaadi; Lugege ja järgige paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhendit

**(FI) TUOTESELOSTE Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 2015/1186 mukaan - LIITE IV**

- (1) Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki
- (2) Mallitunniste / vastaavista malleista (pilkuin erotettu)
- (3) Tyyppi
- (4) Energiatehokkuusluokka
- (5) Suora lämpöteho
- (6) Epäsuora lämpöteho
- (7) Energiatehokkuusindeksi
- (8) Hyötysuhde nimellislämpöteholla
- (9) Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla
- (10) Erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon paikallista tilälämmittintä koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa
- (11) Se ei saa käyttää laitetta ilman sopivaa verhousta; Lue asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet ja noudata niitä

**(HR) INFORMACIJSKI LIST sukladno Uredbi (EU) 2015/1186 - PRILOG IV**

- (1) Naziv ili zaštitni znak dobavljača
- (2) Identifikacijska oznaka modela / ekvivalentnih modela (odvojeno zarezima)
- (3) Tip
- (4) Razred energetske učinkovitosti
- (5) Izravni toplinski učinak
- (6) Neizravni toplinski učinak
- (7) Indeks energetske učinkovitosti
- (8) Korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage
- (9) Korisna učinkovitost kod minimalne toplinske snage
- (10) Sve posebne mjere opreza koje se moraju poduzeti kada se sastavljaju, ugrađuju ili održavaju uređaji za lokalno grijanje prostora
- (11) Zabranjena je uporaba uređaja bez prikladne obloge - Pročitati i slijediti upute za instaliranje, uporabu i održavanje

**(HU) TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP az (EU) 2015/1186 rendelkezésnek megfelelően - IV. MELLÉKLET**

- (1) A szállító nevét vagy védjegyét
- (2) Modellazonosító / egyenértékű modellek (vesszővel elválasztva)
- (3) Típus
- (4) Energiahatékonysági osztály
- (5) Közvetlen hőteljesítmény
- (6) Közvetett hőteljesítmény
- (7) Energiahatékonysági mutató
- (8) A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok
- (9) A minimális hőteljesítményhez tartozó hatásfok
- (10) Visos speciális atsargumo priemonės, kurių imamasi surenkant, įrengiant vietinį patalpų šildytuvą ar atliekant jo techninę priežiūrą
- (11) Tilos használati a készüléket, anélkül, megfelelő burkolat - Olvassa el és tartsa be a telepítési, használati és karbantartási utasításokat

**(LT) GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ pagal Reglamentą (ES) 2015/1186 - IV PRIEDAS**

- (1) Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas
- (2) Modelio identifikatoriai / atitinkamų modelių (atskirtas kableliais)
- (3) Tipas
- (4) Energoefektivitės klasė
- (5) Tiesiogiai atiduodama šiluminė galia
- (6) Netiesiogiai atiduodama šiluminė galia
- (7) Energoefektivitės indeksas
- (8) Naudingasis efektyvumas esant vidinei šiluminei galiai
- (9) Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai šiluminei galiai
- (10) Draudžiama naudoti prietaisą ir neturint tam tinkamo apvalkalo - Perskaitykite įrengimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijas ir vykdykite jų reikalavimus
- (11) Aizliegts lietot ierici bez atbilstošas apšuvuma - Izlasīt un sekot instrukcijām instalācijai, lietošanai un tehniskai apkopei

**(LV) RAŽOJUMA DATU LAPA saskaņā ar Regulu (ES) 2015/1186 - IV PIELIKUMS**

- (1) Piegādātāja nosaukums vai preču zīme
- (2) Modeļa identifikators / ekvivalento modeļu (atdalītas ar komatiem)
- (3) Tipa
- (4) Energoefektivitātes klase
- (5) Tiešā siltuma jauda
- (6) Netiešā siltuma jauda
- (7) Energoefektivitātes indekss
- (8) Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas
- (9) Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas
- (10) Jebkādi īpaši piesardzības pasākumi, kas ievērojami, lokālo telpu sildītāju montējot, uzstādot vai veicot tā tehnisko apkopi
- (11) Aizliegts lietot ierici bez atbilstošas apšuvuma - Izlasīt un sekot instrukcijām instalācijai, lietošanai un tehniskai apkopei

**(PL) KARTA PRODUKTU zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1186 - ZAŁĄCZNIK IV**

- (1) Nazwa dostawcy lub znak towarowy
- (2) Identyfikator modelu / równoważnych modeli (oddzielone przecinkami)
- (3) Typu
- (4) Klasa efektywności energetycznej
- (5) Bezpośrednia moc cieplna
- (6) Pośrednia moc cieplna
- (7) Współczynnik efektywności energetycznej
- (8) Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej
- (9) Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej
- (10) Wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas montażu, instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń
- (11) Zabrania się korzystania z urządzenia bez odpowiedniej okładziny - Przeczytać i stosować się do instrukcji instalacji, użytkowania i konserwacji

**(RO) FIȘA PRODUSULUI conform Regulamentului (UE) 2015/1186 - ANEXA IV**

- (1) Denumirea sau marca comercială a furnizorului
- (2) Identificator de model / modelelor echivalente (separate prin virgule)
- (3) Tipul
- (4) Clasa de eficiență energetică
- (5) Putere termică directă
- (6) Putere termică indirectă
- (7) Indicele de eficiență energetică
- (8) Randamentul util la putere termică nominală
- (9) Randamentul util la putere termică minimă
- (10) Orice măsură de precauție specifică ce trebuie luată la asamblarea, instalarea sau efectuarea unei lucrări de întreținere a aparatului pentru încălzire locală
- (11) Este interzisă utilizarea aparatului fără placare adecvat - A se citi și a se respecta instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere

**(SK) INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/1186 - PRÍLOHA IV**

- (1) Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka
- (2) Identifikačný kód modelu / ekvivalentných modelov (oddelené čiarkami)
- (3) Typu
- (4) Trieda energetickej účinnosti
- (5) Priamy tepelný výkon
- (6) Nepriamy tepelný výkon
- (7) Index energetickej účinnosti
- (8) Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone
- (9) Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone
- (10) Všetky osobitné opatrenia, ktoré je potrebné vykonať pri montáži, inštalácii alebo údržbe lokálneho ohrievača priestoru
- (11) Je zakázané používať spotrebič bez riadneho opláštenia - Prečítajte si dodržujte návod na inštaláciu, použitie a údržbu

**(SL) PODATKOVNA KARTICA skladno z uredbo (EU) 2015/1186 - PRILOGA IV**

- (1) Ime dobavitelja ali blagovna znamka
- (2) Identifikacijska oznaka modela / enakovrednih modelov (ločene z vejicami)
- (3) Tip
- (4) Razred energijske učinkovitosti
- (5) Neposredna izhodna toplotna moč
- (6) Posredna izhodna toplotna moč
- (7) Indeks energijske učinkovitosti
- (8) Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči
- (9) Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči
- (10) Vse posebne varnostne ukrepe, ki jih je treba sprejeti pri sestavljanju, montaži ali vzdrževanju lokalnega grelnika prostorov
- (11) Prepovedana je uporaba naprave brez ustrezne obloge - Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in vzdrževanje

**(SV) PRODUKTBLAD i enlighet med förordningar (EU) 2015/1186 - BILAGA IV**

- (1) Leverantörens namn eller varumärke
- (2) Modellbeteckning / likvärdiga modeller (separerade av kommatecken)
- (3) Typ
- (4) Energieffektivitetsklass
- (5) Direkt värmeeffekt
- (6) Indirekt värmeeffekt
- (7) Energieffektivitetsindex
- (8) Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt
- (9) Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt
- (10) Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmare
- (11) Det är förbjudet att använda apparaten utan lämpligt hölje - Läs och följ anvisningarna gällande installation, bruk och underhåll

**(EN) REQUIREMENTS FOR PRODUCT INFORMATION**  
**(IT) INFORMAZIONI OBBLIGATORIE SUL PRODOTTO**

according to Regulation (EU) 2015/1185 – ANNEX II  
in accordo con il Regolamento (UE) 2015/1185 – ALLEGATO II

(1) Model identifier/equivalent models (separated by commas); Identificativo del modello/modelli equivalenti (separati da virgola)	STUBOTTO C										
(2) Type; Tipo	SL150-01										
(3) Indirect heating functionality; Funzionalità di riscaldamento indiretto:	No										
(4) Direct heat output; Potenza termica diretta	11,0 kW		(5) Indirect heat output (if applicable); Potenza termica indiretta (se applicabile) - kW								
(6) Fuel; Combustibile	(7) Preferred fuel; Combustibile preferito	(8) Other suitable fuel(s); Altri combustibili idonei	(9) $\eta_s$ [%]	(10) Space heating emissions at nominal heat output; Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale (12) PM   OGC   CO   NOx mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				(11) Space heating emissions at minimum heat output; Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima PM   OGC   CO   NOx mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
(13) Wood logs with moisture content $\leq 25\%$ ; Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$	Yes; Sì	Yes; Sì	70	21	87	1125	125	-	-	-	-
(14) Compressed wood with moisture content $< 12\%$ ; Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$	No; No	No; No									
(15) Other woody biomass; Altra biomassa legnosa	No; No	No; No									
(16) Non-woody biomass; Biomassa non legnosa	No; No	No; No									
(17) Anthracite and dry steam coal; Antracite e carbone secco	No; No	No; No									
(18) Hard coke; Coke metallurgico	No; No	No; No									
(19) Low temperature coke; Coke a bassa temperatura	No; No	No; No									
(20) Bituminous coal; Carbone bituminoso	No; No	No; No									
(21) Lignite briquettes; Mattonelle di lignite	No; No	No; No									
(22) Peat briquettes; Mattonelle di torba	No; No	No; No									
(23) Blended fossil fuel briquettes; Mattonelle di miscela di combustibile fossile	No; No	No; No									
(24) Other fossil fuel; Altra combustibile fossile	No; No	No; No									
(25) Blended biomass and fossil fuel briquettes; Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile	No; No	No; No									
(26) Other blend of biomass and solid fuel; Altra miscela di biomassa e combustibile solido	No; No	No; No									
(27) Characteristics when operating with the preferred fuel only; Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito											
(28) Heat output; Potenza termica	(29) Nominal heat output; Potenza termica nominale									P <sub>nom</sub>	11,0 kW
	(30) Minimum heat output (indicative); Potenza termica minima (indicativa)									P <sub>min</sub>	5,3 kW
(31) Useful efficiency (NCV); Efficienza utile (NCV)	(32) Useful efficiency at nominal heat output; Efficienza utile alla potenza termica nominale									$\eta_{th,nom}$	80,0 %
	(33) Useful efficiency at minimum heat output (indicative); Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)									$\eta_{th,min}$	81,0 %
(34) Auxiliary electricity consumption; Consumo ausiliario di energia elettrica	(35) at nominal heat output; alla potenza termica nominale									eI <sub>max</sub>	- kW
	(36) at minimum heat output; alla potenza termica minima									eI <sub>min</sub>	- kW
	(37) in standby mode; in modo stand-by									eI <sub>SB</sub>	- kW
(38) Permanent pilot flame power requirement; Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente	(39) Pilot flame power requirement; Potenza necessaria per la fiamma pilota									P <sub>pilot</sub>	- kW
(40) Type of heat output/room temperature control; Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente											
(41) single stage heat output, no room temperature control; potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente									No; No		
(42) two or more manual stages, no room temperature control; due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente									Yes; Sì		
(43) with mechanic thermostat room temperature control; con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico									No; No		
(44) with electronic room temperature control; con controllo elettronico della temperatura ambiente									No; No		
(45) with electronic room temperature control plus day timer; con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero									No; No		
(46) with electronic room temperature control plus week timer; con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale									No; No		
(47) Other control options; Altre opzioni di controllo											
(48) room temperature control, with presence detection; controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza									No; No		
(49) room temperature control, with open window detection; controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte									No; No		
(50) with distance control option; con opzione di controllo a distanza									No; No		
(51) Contact details; Contatti	GRUPPO PIAZZETTA S.p.A.										
(52) Name and address of the manufacturer or his authorised representative; Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante legale	Via Montello, 22 - 31011 Asolo (TV) - Italy Tel. +3904235271 Fax: +39042355178 email: <a href="mailto:info@gruppopiazzetta.com">info@gruppopiazzetta.com</a>										

(53) where value is; dove il valore è	(54) indicates; significa
" - "	(55) N.A. (not applicable); N.A. (non applicabile/non pertinente)
Yes; Sì	ja; oui; ja; sí; sim; да; ano; ja; να; jah; kyllä; da; van; taip; jā; tak; da; áno; da; ja
No	nein; non; neen; no; não; he; ne; nej; óxt; ei; ei; ne; ninc; ne; nē; nie; nu; nie; ne; nej

(9)  $\eta_s$  = Seasonal space heating energy efficiency;  
 $\eta_s$  = Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente

(12) PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides;  
PM = particolato, OGC = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto

**(DE) ANFORDERUNGEN AN DIE PRODUKTINFORMATIONEN gemäß Verordnung (EU) 2015/1185 - ANHANG II;**

- (1) Modellkennung / gleichwertiger Modelle (durch Kommas getrennt)
- (2) Typ
- (3) Indirekte Heizfunktion
- (4) Direkte Wärmeleistung
- (5) Indirekte Wärmeleistung (soweit vorhanden)
- (6) Brennstoff
- (7) Bevorzugter Brennstoff
- (8) Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)
- (9)  $\eta_s$  = Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad
- (10) Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung
- (11) Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung
- (12) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide<sub>2</sub>
- (13) Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt  $\leq 25\%$
- (14) Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt  $< 12\%$
- (15) Sonstige holzartige Biomasse
- (16) Nicht-holzartige Biomasse
- (17) Anthrazit und Trockendampfkohle
- (18) Steinkohlenkoks
- (19) Schmelzkoks
- (20) Bituminöse Kohle
- (21) Braunkohlenbriketts
- (22) Torfbriketts
- (23) Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen
- (24) Sonstige fossile Brennstoffe
- (25) Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen
- (26) Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen
- (27) Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff
- (28) Wärmeleistung
- (29) Nennwärmeleistung
- (30) Mindestwärmeleistung (Richtwert)
- (31) Thermischer Wirkungsgrad (NCV)
- (32) Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung
- (33) Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)
- (34) Hilfsstromverbrauch
- (35) bei Nennwärmeleistung
- (36) bei Mindestwärmeleistung
- (37) Im Bereitschaftszustand
- (38) Leistungsbedarf der Pilotflamme
- (39) Leistungsbedarf der Pilotflamme
- (40) Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle
- (41) einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle
- (42) zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle
- (43) Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat
- (44) mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle
- (45) mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung
- (46) mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung
- (47) Sonstige Regelungsoptionen
- (48) Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung
- (49) Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster
- (50) mit Fernbedienungsoption
- (51) Kontaktangaben
- (52) Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten wobei der Wert gleich
- (53) bedeutet
- (54) N.A. (nicht anwendbar)
- (55)

**(FR) EXIGENCES EN MATIÈRE D'INFORMATIONS SUR LES PRODUITS conformément au Règlement (UE) 2015/1185 - ANNEXE II;**

- (1) Référence du modèle / modèles équivalents (séparés par des virgules)
- (2) Type
- (3) Fonction de chauffage indirect
- (4) Puissance thermique directe
- (5) Puissance thermique indirecte (le cas échéant)
- (6) Combustible
- (7) Combustible de référence
- (8) Autre(s) combustible(s) admissible(s)
- (9)  $\eta_s$  = Eff. énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux
- (10) Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale
- (11) Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale
- (12) PM = particules, OGC = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote.
- (13) Bûches de bois ayant un taux d'humidité  $\leq 25\%$
- (14) Bois comprimé ayant un taux d'humidité  $< 12\%$
- (15) Autre biomasse ligneuse
- (16) Biomasse non ligneuse
- (17) Anthracite et charbon maigre
- (18) Coke de houille
- (19) Semi-coke
- (20) Charbon bitumeux
- (21) Briquettes de lignite
- (22) Briquettes de tourbe
- (23) Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles
- (24) Autre combustible fossile
- (25) Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile
- (26) Autre mélange de biomasse et de combustible solide
- (27) Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement
- (28) Puissance thermique
- (29) Puissance thermique nominale
- (30) Puissance thermique minimale (indicative)
- (31) Rendement utile (PCI)
- (32) Rendement utile à la puissance thermique nominale
- (33) Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicative)
- (34) Consommation d'électricité auxiliaire
- (35) à la puissance thermique nominale
- (36) à la puissance thermique minimale
- (37) En mode veille
- (38) Puissance électrique requise par la veilleuse permanente
- (39) Puissance électrique requise par la veilleuse permanente
- (40) Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce
- (41) contrôle de la puissance thermique à un seul palier, pas de contrôle de la température de la pièce
- (42) contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce
- (43) contrôle de la temp. de la pièce avec thermostat mécanique
- (44) contrôle électronique de la température de la pièce
- (45) contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier
- (46) contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire
- (47) Autres options de contrôle
- (48) contrôle de la temp. de la pièce, avec détecteur de présence
- (49) contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte
- (50) option contrôle à distance
- (51) Coordonnées de contact
- (52) Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire
- (53) où la valeur est égale à
- (54) cela signifie
- (55) n.d. (non disponible/non applicable)

**(NL) PRODUCTINFORMATIE-EISEN in overeenstemming met Verordening (EU) 2015/1185 - BIJLAGE II;**

- (1) Typeaanduiding / equivalente modellen (gescheiden door komma's)
- (2) Type
- (3) Indirecte verwarmingsfunctionaliteit
- (4) Directe warmteafgifte
- (5) Indirecte warmteafgifte (indien van toepassing)
- (6) Brandstof
- (7) Voorkeurbrandstof
- (8) Andere geschikte brandstof(fen)
- (9)  $\eta_s$  = Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming
- (10) Uitstoot bij ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte
- (11) Uitstoot bij ruimteverwarming bij minimale warmteafgifte
- (12) PM = zwevende deeltjes, OGC = gasvormige organische verbindingen, CO = koolmonoxide, NOx = stikstofoxiden
- (13) Stambout, vochtgehalte  $\leq 25\%$
- (14) Samengeperst hout, vochtgehalte  $< 12\%$
- (15) Andere houtachtige biomassa
- (16) Niet-houtachtige biomassa
- (17) Antraciet en magerkool
- (18) Harde cokes
- (19) Lagetemperatuurcokes
- (20) Bitumineuze steenkool
- (21) Bruinkoolbriketten
- (22) Turfbriketten
- (23) Briketten van gemengde fossiele brandstoffen
- (24) Andere fossiele brandstoffen
- (25) Briketten van biomassa vermengd met fossiele brandstoffen
- (26) Andere mengsels van biomassa en fossiele brandstoffen
- (27) Kenmerken wanneer uitsluitend de voorkeurbrandstof wordt gebruikt
- (28) Warmteafgifte
- (29) Nominale warmteafgifte
- (30) Minimale warmteafgifte (indicatief)
- (31) Nuttig rendement (NCV)
- (32) Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte
- (33) Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief)
- (34) Aanvullend elektriciteitsverbruik
- (35) bij nominale warmteafgifte
- (36) bij minimale warmteafgifte
- (37) In stand-bymodus
- (38) Vermogens eis voor de permanente waakvlam
- (39) Vermogens eis voor de permanente waakvlam
- (40) Type warmteafgifte/sturing
- (41) kamertemperatuur
- (42) eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur
- (43) twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat
- (44) met elektronische sturing van de kamertemperatuur
- (45) met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar
- (46) met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar
- (47) Andere sturingsopties
- (48) sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie
- (49) sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie
- (50) met de optie van afstandsbediening
- (51) Contactgegevens
- (52) Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde
- (53) waar de waarde gelijk is aan
- (54) betekent
- (55) n.v.t. (niet van toepassing)

**(ES) REQUISITOS RELATIVOS A LA INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1185 - ANEXO II;**

- (1) Identificador del modelo / modelos equivalentes (separados por comas)
- (2) Tipo
- (3) Funcionalidad de calefacción indirecta
- (4) Potencia térmica directa
- (5) Potencia térmica indirecta (si procede)
- (6) Combustible
- (7) Combustible preferido
- (8) Otros combustibles utilizables
- (9)  $\eta_s$  = Eficiencia energética estacional de calefacción
- (10) Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia térmica nominal
- (11) Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia térmica mínima
- (12) PM = Part = partículas, OGC = COG = compuestos orgánicos gaseosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de nitrógeno
- (13) Madera en tronco, contenido de humedad  $\leq 25\%$
- (14) Madera comprimida, contenido de humedad  $< 12\%$
- (15) Otra biomasa leñosa
- (16) Biomasa no leñosa
- (17) Antracita y carbón magro
- (18) Coque de horno
- (19) Coque de baja temperatura
- (20) Hulla bituminosa
- (21) Briketas de lignito
- (22) Briketas de turba
- (23) Briketas de combustible fósil mixto
- (24) Otro combustible fósil
- (25) Briketas de mezcla de biomasa y combustible fósil
- (26) Otras mezclas de biomasa y combustible sólido
- (27) Características al funcionar exclusivamente con el combustible preferido
- (28) Potencia térmica
- (29) Potencia térmica nominal
- (30) Potencia térmica mínima (indicativa)
- (31) Eficiencia útil (NCV)
- (32) Eficiencia útil a potencia térmica nominal
- (33) Eficiencia útil a potencia térmica mínima (indicativa)
- (34) Consumo auxiliar de electricidad
- (35) a la potencia térmica nominal
- (36) a la potencia térmica mínima
- (37) En modo de espera
- (38) Necesidad de energía del piloto permanente
- (39) Necesidad de energía del piloto
- (40) Tipo de control de potencia térmica/de temperatura interior
- (41) potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura interior
- (42) dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior
- (43) con control de temperatura interior mediante termostato mecánico
- (44) con control electrónico de temperatura interior
- (45) con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario
- (46) con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal
- (47) Otras opciones de control
- (48) control de temperatura interior con detección de presencia
- (49) control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas
- (50) con opción de control a distancia
- (51) Información de contacto
- (52) Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado
- (53) donde el valor es de
- (54) significa
- (55) N.A. (no aplicable)

**(PT) REQUISITOS DE INFORMAÇÃO RELATIVA AO PRODUTO de acordo com o Regulamento (UE) 2015/1185 - ANNEXE II;**

- (1) Referência do modelo / modelos equivalentes (separados por vírgulas)
- (2) Tipo
- (3) Funcionalidade de aquecimento indireto
- (4) Potência térmica direta
- (5) Potência térmica indireta (se aplicável)
- (6) Combustível
- (7) Combustível preferencial
- (8) Outro(s) combustível(eis) adequado(s)
- (9)  $\eta_s$  = Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal
- (10) Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência térmica nominal
- (11) Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência térmica mínima
- (12) PM = partículas, OGC = compostos orgânicos gasosos, CO = monóxido de carbono, NOx = óxidos de azoto
- (13) Toros, teor de humidade  $\leq$  25 %
- (14) Madeira prensada, teor de humidade < 12 %
- (15) Outra biomassa lenhosa
- (16) Biomassa não lenhosa
- (17) Antracite e carvão-vapor
- (18) Hulha
- (19) Coque de baixa temperatura
- (20) Hulha betuminosa
- (21) Briquetes de lenhite
- (22) Briquetes de turfa
- (23) Misturas de briquetes de combustível fóssil
- (24) Outros combustíveis fósseis
- (25) Misturas de briquetes de biomassa e combustível fóssil
- (26) Outras misturas de biomassa e combustível fóssil
- (27) Características quando em funcionamento apenas com o combustível preferencial
- (28) Potência térmica
- (29) Potência térmica nominal
- (30) Potência térmica mínima (indicativa)
- (31) Eficiência útil (NCV)
- (32) Eficiência útil à potência térmica nominal
- (33) Eficiência útil à potência térmica mínima (indicativa)
- (34) Consumo de eletricidade auxiliar
- (35) à potência térmica nominal
- (36) à potência térmica mínima
- (37) Em modo de vigília
- (38) Requisito de energia da chama-piloto permanente
- (39) Requisito de energia da chama-piloto permanente
- (40) Tipo de potência térmica/comando da temperatura interior
- (41) Potência térmica numa fase única, sem comando da temperatura interior em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior com comando da temperatura interior por termóstato mecânico
- (42) com comando eletrónico da temperatura interior
- (43) com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário
- (44) com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal
- (45) Outras opções de comando
- (46) comando da temperatura interior com deteção de presença
- (47) comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas
- (48) com opção de comando à distância
- (49) Elementos de contacto
- (50) Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário
- (51) onde o valor é igual a
- (52) signífica
- (53) N.A. (não aplicável)

**(BG) ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ПРОДУКТОВАТА ИНФОРМАЦИЯ в съответствие с Регламент (ЕС) 2015/1185 - ПРИЛОЖЕНИЕ II;**

- (1) Идентификатор на доставчика за модела / еквивалентни модели (разделени със запетаи)
- (2) Тип
- (3) Функция за непряко отопление
- (4) Пряко отделяща топлинна мощност
- (5) Непряко отделяща топлинна мощност (ако е приложимо)
- (6) Гориво
- (7) Предпочитано гориво
- (8) Други подходящи горива
- (9)  $\eta_s$  = Сезонна енергийна ефективност при отопление
- (10) Емисии при отопление при номинална топлинна мощност
- (11) Емисии при отопление при минимална топлинна мощност
- (12) PM = прахови частици, OGC = органични газообразни съединения, CO = въглероден оксид, NOx = азотни оксиди
- (13) Нарязани дървени трупи със съдържание на влага  $\leq$  25 %
- (14) Пресован дървен материал със съдържание на влага < 12 %
- (15) Друга дървесна биомаса
- (16) Недървесна биомаса
- (17) Антрацитни и енергийни въглища
- (18) Металургичен кокс
- (19) Нискотемпературен кокс
- (20) Битуминозни въглища
- (21) Лигнитни брикети
- (22) Торфени брикети
- (23) Брикети от смесени изкопаеми горива
- (24) Други изкопаеми горива
- (25) Брикети от смес от биомаса и изкопаемо гориво
- (26) Друга смес от биомаса и твърдо гориво
- (27) Характеристики при експлоатация само с предпочитаното гориво
- (28) Топлинна мощност
- (29) номинална топлинна мощност
- (30) Минимална топлинна мощност (индикативна)
- (31) Полезна ефективност (NCV)
- (32) Полезна ефективност при номинална топлинна мощност
- (33) Полезна ефективност при минимална топлинна мощност (индикативна)
- (34) Спомагателно потребление на електроенергия
- (35) При номинална топлинна мощност
- (36) При минимална топлинна мощност
- (37) В режим на готовност
- (38) Потребление на постоянен запалителен пламък
- (39) Потребление на запалителен пламък
- (40) Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението
- (41) една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението
- (42) две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението
- (43) с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението
- (44) с електронен регулатор на температурата в помещението
- (45) с електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер
- (46) с електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер
- (47) Други варианти за регулиране
- (48) регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие
- (49) регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец
- (50) с възможност за дистанционно управление
- (51) Координати за контакт
- (52) Наименование и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител
- (53) където е стойността
- (54) показва,
- (55) не се прилага

**(CS) POŽADAVKY NA INFORMACE O VÝROBKU v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2015/1185 - PŘÍLOHA II;**

- (1) Identifikační značkou modelu / rovnocenných modelů (oddělené čárkami)
- (2) Typu
- (3) Funkce nepřímého vytápění
- (4) Přímý tepelný výkon
- (5) Nepřímý tepelný výkon (případně)
- (6) Palivo
- (7) Preferované palivo
- (8) Jiná vhodná paliva
- (9)  $\eta_s$  = Sezónní energetická účinnost vytápění
- (10) Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu
- (11) Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu
- (12) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOx = oxidy dusíku
- (13) Dřevěná polena s obsahem vlhkosti  $\leq$  25 %
- (14) Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %
- (15) Jiná dřevní biomasa
- (16) Nedřevní biomasa
- (17) Antracitové uhlí
- (18) Vysokoteplotní koks
- (19) Nízokoteplotní koks
- (20) Černé uhlí
- (21) Hnědouhelné brikety
- (22) Rašelinové brikety
- (23) Brikety ze směsí fosilních paliv
- (24) Jiné fosilní palivo
- (25) Brikety ze směsí biomasy a fosilních paliv
- (26) Jiná směs biomasy a fosilních paliv
- (27) Vlastnosti při provozu pouze z preferovaným palivem
- (28) Tepelný výkon
- (29) Jmenovitý tepelný výkon
- (30) Minimální tepelný výkon (orientační)
- (31) Užitečná účinnost (NCV)
- (32) Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu
- (33) Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)
- (34) Spotřeba pomocné elektrické energie
- (35) při jmenovitém tepelném výkonu
- (36) při minimálním tepelném výkonu
- (37) V pohotovostním režimu
- (38) Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku
- (39) Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku
- (40) Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti
- (41) jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti
- (42) dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti
- (43) s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti
- (44) s elektronickou regulací teploty v místnosti
- (45) s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem
- (46) s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem
- (47) Další možnosti regulace
- (48) regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob
- (49) regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna
- (50) s dálkovým ovládním
- (51) Kontaktní údaje
- (52) Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce
- (53) kde je hodnota
- (54) označuje
- (55) netýká se

**(DA) KRAV TIL PRODUKTOPLYSNINGER iht. forordningen (EU) 2015/1185 - BILAG II;**

- (1) Modelidentifikation / ækvivalente modeller (adskilt af kommaer)
- (2) Type
- (3) Indirekte varmfunktion
- (4) Direkte varmeydelse
- (5) Indirekte varmeydelse (hvis relevant)
- (6) Brændsel
- (7) Foretrukket brændsel
- (8) andet egnet brændsel
- (9)  $\eta_s$  = Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning
- (10) Emissioner ved lokal rumopvarmning ved nominal varmeydelse
- (11) Emissioner ved lokal rumopvarmning ved mindste varmeydelse
- (12) PM = partikler, OGC = organiske gasformige forbindelser, CO = kulmonoxid, NOx = nitrogenoxider
- (13) Brænde med vandindhold  $\leq$  25 %
- (14) Presset træ med vandindhold < 12 %
- (15) Anden træbiomasse
- (16) Biomasse, som ikke stammer fra træ
- (17) Antracit og tørre dampkul
- (18) Cinders
- (19) Lavtemperaturkoks
- (20) Bituminøst kul
- (21) Brunkulsbriketter
- (22) Tørrebriketter
- (23) Briketter, blandet fossilt brændsel
- (24) Andet fossilt brændsel
- (25) Briketter, blandet biomasse og fossilt brændsel
- (26) Andet blandet biomasse og fast brændsel
- (27) Egenskaber, når kun det foretrukne brændsel anvendes
- (28) Varmeydelse
- (29) nominal varmeydelse
- (30) Mindste varmeydelse (vejledende)
- (31) Virkningsgrad (NCV)
- (32) Virkningsgrad ved nominal varmeydelse
- (33) Virkningsgrad ved mindste varmeydelse (vejledende)
- (34) Supplerende elforbrug
- (35) ved nominal varmeydelse
- (36) ved mindste varmeydelse
- (37) I standbytilstand
- (38) Strømforsbrug til vågeblus
- (39) Strømforsbrug til vågeblus
- (40) Type varmeydelse/rumtemperaturstyring
- (41) Et-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring
- (42) to eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring
- (43) med mekanisk rumtemperaturstyring
- (44) med elektronisk rumtemperaturstyring
- (45) med elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer
- (46) med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer
- (47) Andre styringsmuligheder
- (48) Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor
- (49) Rumtemperaturstyring med temperaturfølsensor
- (50) med telestyringsoption
- (51) Kontaktoplysninger
- (52) Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant
- (53) hvor værdien svarer til
- (54) betyder
- (55) N.A. (Ikke relevant)

**(EL) ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2015/1185 - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ;**

- (1) Αναγνωριστικό μοντέλου / ισοδύναμων μοντέλων (χωρίζονται με κόμματα)
- (2) Τύπος
- (3) Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης
- (4) Άμεση θερμική ισχύς
- (5) Έμμεση θερμική ισχύς (κατά περίπτωση)
- (6) Καύσιμο
- (7) Προτιμώμενο καύσιμο
- (8) Άλλο κατάλληλο καύσιμο (Άλλα κατάλληλα καύσιμα)
- (9) ης = Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου
- (10) Εκπομπές εποχιακής θέρμανσης χώρου στην ονομαστική θερμική ισχύ
- (11) Εκπομπές εποχιακής θέρμανσης χώρου στην ελάχιστη θερμική ισχύ
- (12) PM = αιωρούμενα σωματίδια, OGC = οργανικές αέρειες ενώσεις, CO = μονοξείδιο του άνθρακα, NOx = οξείδια του αζώτου
- (13) Κορμιοεμάχια με υγρασία ≤ 25 %
- (14) Συμπεριεσμένο ξύλο με υγρασία < 12 %
- (15) Άλλη ξυλώδης βιομάζα
- (16) Μη ξυλώδης βιομάζα
- (17) Λιθάνθρακας και ημιανθρακίτης
- (18) Σκληρός οπτανθρακας
- (19) Οπτανθρακας χαμηλής θερμοκρασίας
- (20) Ασφαλούχος λιθάνθρακας
- (21) Μπρικέτες λιγνίτη
- (22) Μπρικέτες τύρφης
- (23) Μπρικέτες μείγματος ορυκτών καυσίμων
- (24) Άλλο ορυκτό καύσιμο
- (25) Μπρικέτες μείγματος βιομάζας και ορυκτών καυσίμων
- (26) Άλλο μείγμα βιομάζας και στερεών καυσίμων
- (27) Χαρακτηριστικά κατά τη λειτουργία αποκλειστικά με το προτιμώμενο καύσιμο: Θερμική ισχύς
- (28) Ονομαστική θερμική ισχύς
- (29) Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)
- (30) Ωφέλιμη απόδοση (NCV)
- (31) Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ
- (32) Ωφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ
- (33) Βοηθητική καταναλώση ηλεκτρικής ενέργειας με ονομαστική θερμική ισχύ
- (34) με ελάχιστη θερμική ισχύ
- (35) σε κατάσταση αναμονής
- (36) Μονίμως απαιτούμενη ισχύς για τη φλόγα έναυσης
- (37) Απαιτούμενη ισχύς για τη φλόγα έναυσης
- (38) Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
- (39) μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
- (40) δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
- (41) με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
- (42) με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου
- (43) με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας
- (44) με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας
- (45) Άλλες δυνατότητες ρύθμισης
- (46) ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας
- (47) ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου
- (48) με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως
- (49) Στοιχεία επικοινωνίας:
- (50) Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του
- (51) όπου η τιμή είναι
- (52) υποδηλώνει
- (53) ά.α. (Μη εφαρμόσιμο)

**(ET) TOOTETEABENÕUDE koostõlas määruisega (EL) nr 2015/1185 - II LISA;**

- (1) Mudelitõhis / samaväärsete mudelite (eraldatud komadega)
- (2) Tüübi
- (3) Kaudne soojusfunktsioon
- (4) Otsene soojusvõimsus
- (5) Kaudne soojusvõimsus (kui on asjakohane)
- (6) Kütus
- (7) Eeliskütus
- (8) Muu(d) sobiv(ad) kütus(ed)
- (9) ης = Kütmise sesoonne energiatõhusus
- (10) Kütmisel nimisoojusvõimsusel tekkiv heide
- (11) Kütmisel minimaalsel soojusvõimsusel tekkiv heide
- (12) PM = tõlm, OGC = orgaanilised gaasilised ühendid, CO = vingugaas, NOx = lämmastikoksiidid
- (13) Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %
- (14) Presspuit, niiskusesisaldus ≤ 12 %
- (15) Muu puitbiomass
- (16) Puitu mittesisaldav biomass
- (17) Antratsiit ja kuivaurusüsi
- (18) Kivisõekoks
- (19) Madaltemperatuurine koks
- (20) Bituumenkivisüsi
- (21) Pruunsõebrikett
- (22) Turbabrikett
- (23) Fossiilkütuste segu briketina
- (24) muu fossiilkütus
- (25) Biomassi- ja fossiilkütusesegu briketina
- (26) Muu biomassi- ja tahkekütusesegu
- (27) Näitajad üksnes eeliskütuse kasutamise korral
- (28) Soojusvõimsus
- (29) Nimisoojusvõimsus
- (30) Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)
- (31) Kasutegur (alumise kütteväärtuse järgi)
- (32) Kasutegur nimisoojusvõimsusel
- (33) Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel (soovuslik)
- (34) Täiendav elektritarbimine
- (35) nimisoojusvõimsusel
- (36) minimaalsel soojusvõimsusel
- (37) Ooteseisundis
- (38) Püsisüütaja võimsustarve
- (39) Süütaja võimsustarve
- (40) Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis
- (41) üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri reguleerimise võimaluseta
- (42) kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta
- (43) toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga
- (44) toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega
- (45) toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja õõpäevataimeriga
- (46) toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga
- (47) Muud juhtimisvõimalused
- (48) toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega
- (49) toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega
- (50) kaugjuhtimisvõimalusega
- (51) Kontaktandmed
- (52) Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress
- (53) kus väärtus on
- (54) tähistab
- (55) ei ole asjakohane

**(FI) TUOTETIETOVAATIMUKSET Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 2015/1185 mukaan - LIITE II;**

- (1) Mallitunniste / vastaavista malleista (pilkuin erotettu)
- (2) Tyyppi
- (3) Epäsuora lämmitystoiminto
- (4) Suora lämpöteho
- (5) Epäsuora lämpöteho (tarvittaessa)
- (6) Polttoaine
- (7) Ensisijainen polttoaine
- (8) Muut sopivat polttoaineet
- (9) ης = Tilälämmityksen kausittainen energiatehokkuus
- (10) Tilälämmityksen päästöt nimellislämpöteholla
- (11) Tilälämmityksen päästöt vähimmäislämpötehollla
- (12) PM = hiukkaset, OGC = orgaanisesti sitoutunut hiili, CO = hiilimonoksidi, NOx = typen oksidit
- (13) Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %
- (14) Puristettu puu, kosteuspitoisuus < 12 %
- (15) Muu puumainen biomassa
- (16) Ei-puumainen biomassa
- (17) Antrasiitti ja laiha hiili
- (18) Kivihiilikoksi
- (19) Puolikoksi
- (20) Bituminen kivihiili
- (21) Ruskohiilibriketit
- (22) Turvebriketit
- (23) Fossiilisten polttoaineiden seos briketteinä
- (24) Muu fossiilinen polttoaine
- (25) Biomassan ja fossiilisten polttoaineiden seos briketteinä
- (26) Muu biomassan ja kiinteiden polttoaineiden seos
- (27) Ominaispiirteet ainoastaan ensisijaista polttoaintetta käytettäessä
- (28) Lämpöteho
- (29) Nimellislämpöteho
- (30) Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)
- (31) Hyötysuhde (alempi lämpöarvo)
- (32) Hyötysuhde nimellislämpötehollla
- (33) Hyötysuhde vähimmäislämpötehollla (ohjeellinen)
- (34) Lisäsähkönkulutus
- (35) nimellislämpötehollla
- (36) vähimmäislämpötehollla
- (37) Valmiustilassa
- (38) Jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve
- (39) Sytytysliekin tehontarve
- (40) Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi
- (41) yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä
- (42) kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä
- (43) mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä
- (44) sähköisellä huonelämpötilan säädöllä
- (45) vuorokausiajastimella
- (46) sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella
- (47) Muut säätömahdollisuudet
- (48) huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa
- (49) huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa
- (50) etäohjausmahdollisuuden kanssa
- (51) Yhteytiedot
- (52) Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite
- (53) missä arvo on
- (54) ilmaisee
- (55) ei sovelleta

**(HR) ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE O PROIZVODU sukladno Uredbi (EU) 2015/1185 - PRILOG II;**

- (1) Identifikacijska oznaka modela / ekvivalentnih modela (odvojeno zarezima)
- (2) Tip
- (3) Funkcija posrednog grijanja
- (4) Izravni toplinski učinak
- (5) Neizravni toplinski učinak (ako se primjenjuje)
- (6) Gorivo
- (7) Preferirano gorivo
- (8) Drugo/z druga pogodno/pogodna gorivo/goriva
- (9) ης = Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora
- (10) Emisije grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi
- (11) Emisije grijanja prostora pri minimalnoj toplinskoj snazi
- (12) PM = čestične tvari, OGC = organski plinski spojevi, CO = ugljični monoksidi, NOx = dušikovi oksidi
- (13) Drveni trupci s udjelom vlage ≤ 25 %
- (14) Komprimirano drvo s udjelom vlage ≤ 12 %
- (15) Ostala drvena biomasa
- (16) Nedrvna biomasa
- (17) Antracit i suhi parni ugljen
- (18) Metalurški koks
- (19) Polukoks
- (20) Bitumenski kameni ugljen
- (21) Briketi od lignita
- (22) Briketi od treseta
- (23) Briketi od smjese fosilnih goriva
- (24) Ostala fosilna goriva
- (25) Briketi od smjese biomase i fosilnog goriva
- (26) Druga smjesa biomase i fosilnog goriva
- (27) Značajke pri radu samo s preferiranim gorivom
- (28) Toplinska snaga
- (29) Nazivna toplinska snaga
- (30) Minimalna toplinska snaga (referentna)
- (31) Korisna učinkovitost (NCV)
- (32) Korisna učinkovitost kod nazivne toplinske snage
- (33) Korisna učinkovitost kod minimalne toplinske snage (referentna)
- (34) Potrošnja pomoćne električne energije
- (35) pri nazivnoj toplinskoj snazi
- (36) pri minimalnom toplinskoj snazi
- (37) U stanju pripravnosti
- (38) Potrebna električna energija za stalni žičak
- (39) Potrebna energija za žičak
- (40) Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature
- (41) jednostupanjnska predaja topline, bez regulacije sobne temperature
- (42) dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature
- (43) s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom
- (44) s elektroničkom regulacijom sobne temperature
- (45) s elektroničkom regulacijom sobne temperature i dnevnim uklopnim satom
- (46) s elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom
- (47) Druge mogućnosti regulacije
- (48) regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora s mogućnošću regulacije na daljinu
- (49) podaci za kontakt
- (50) Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika
- (51) gdje vrijednosti odgovara
- (52) označava
- (53) n.p. (nije primjenjivo)
- (54)
- (55)

**(HU) TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEK Az (EU) 2015/1185 rendelkezésnek megfelelően - II. MELLÉKLET;**

- (1) Modellazonosító / egyenértékű modellek (vesszővel elválasztva)
- (2) Típus
- (3) Közvetett fűtési képesség
- (4) Közvetlen hőteljesítmény
- (5) Közvetett hőteljesítmény (ha alkalmazandó)
- (6) Tüzelőanyag
- (7) Optimális tüzelőanyag
- (8) További alkalmas tüzelőanyag(ok)
- (9)  $\eta_s$  = Szezonális helyiségfűtési hatásfok
- (10) Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen
- (11) Kibocsátások helyiségfűtés során, a minimális hőteljesítményen
- (12) PM = por, OGC = gáznemű szerves vegyületek, CO = szén-monoxid, NOx = nitrogén-oxidok
- (13) Tüziifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal
- (14) Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal
- (15) Más fás biomassa
- (16) Nem fás biomassa
- (17) Antracit és száraz összesülőt kazánszén
- (18) Kőszénkocsz
- (19) Félkocsz
- (20) Bitumenes kőszén
- (21) Barnaszén brikett, lignitbrikett
- (22) Tőzegbrikett
- (23) Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett
- (24) Más fosszilis tüzelőanyag
- (25) Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett
- (26) Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék
- (27) A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői
- (28) Hőteljesítmény
- (29) Névleges hőteljesítmény
- (30) Minimális hőteljesítmény (indikatív)
- (31) Hatásfok (NCV)
- (32) A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok
- (33) A minimális hőteljesítményhez tartozó hatásfok (indikatív)
- (34) Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás
- (35) a névleges hőteljesítményen
- (36) a minimális hőteljesítményen
- (37) Készenléti üzemmódban
- (38) Az állandó gyújtóláng energiaigénye
- (39) A gyújtóláng energiaigénye
- (40) A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa
- (41) egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
- (42) két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
- (43) mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás
- (44) elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás
- (45) elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás
- (46) elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás
- (47) Más szabályozási lehetőségek
- (48) beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel
- (49) beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel
- (50) távszabályozási lehetőség
- (51) Kapcsolatfelvételi adatok
- (52) A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe
- (53) ahol az érték
- (54) azt jelzi
- (55) N.A. (nem alkalmazható)

**(LT) INFORMACIJOS APIE GAMINĮ REIKALAVIMAI pagal Reglamentą (ES) 2015/1185 - II PRIEDAS;**

- (1) Modelja identifikatoriai / atitinkamų modelių (atskirtas kabeliais)
- (2) Tipas
- (3) Netiesioginio šildymo funkcija
- (4) Tiesiogiai atiduodama šiluminė galia
- (5) Netiesiogiai atiduodama šiluminė galia (jei taikoma)
- (6) Kuras
- (7) Tinkamiausias kuras
- (8) Kitas tinkamas kuras (gali būti keli)
- (9)  $\eta_s$  = sezoninis patalpų šildymo energijos vartojimo efektyvumas
- (10) Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant vardinėi šiluminei galiai
- (11) Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant esant mažiausiai šiluminei galiai
- (12) PM = kietosios dalelės, OGC = dujiniai organiniai junginiai, CO = anglies monoksidas, NOx = azoto oksidai
- (13) Rąstinė mediena, kurios drėgnumas  $\leq$  25 %
- (14) Presuota mediena, kurios drėgnumas  $\leq$  12 %
- (15) Kitų rūšių medienos biomasė
- (16) Ne medienos biomasė
- (17) Antracitas ir nesikoksuojančios anglys
- (18) Koksas
- (19) Puskoksas
- (20) Bituminės anglys
- (21) Lignito briketai
- (22) Durpių briketai
- (23) Kelių rūšių iškastinio kuro mišinio briketai
- (24) Kitas iškastinis kuras
- (25) Biomasės ir iškastinio kuro mišinio briketai
- (26) Kitas biomasės ir kietojo kuro mišinys
- (27) Charakteristikos, kai naudojamas tik tinkamiausias kuras
- (28) Šiluminė galia
- (29) Vardinė šiluminė galia
- (30) Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)
- (31) Naudingasis efektyvumas (NCV)
- (32) Naudingasis efektyvumas esant vardinėi šiluminei galiai
- (33) Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai šiluminei galiai (orientacinis)
- (34) Pagalbinės elektros energijos suvartojimas esant vardinėi šiluminei galiai
- (35) esant mažiausiai šiluminei galiai
- (36) esant mažiausiai šiluminei galiai
- (37) Veikiant budėjimo veiksenai
- (38) Nuolat įjungto degiklio galios poreikis
- (39) Nuolat įjungto degiklio galios poreikis
- (40) Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimas
- (41) vieno šiluminės galios lygio be patalpos temperatūros reguliavimo
- (42) dvejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliavimo
- (43) su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
- (44) su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija
- (45) su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija ir paros laikmačiu
- (46) su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija ir savaitės laikmačiu
- (47) Kitos valdymo pasirinktys
- (48) patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažintimi
- (49) patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažintimi
- (50) su nuotoliniu valdymo pasirinktimi
- (51) Kontaktiniai duomenys
- (52) Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas
- (53) kur vertė
- (54) nurodo
- (55) netaik

**(LV) PRASĪBAS INFORMĀCIJAI PAR RAŽOJUMU saskaņā ar Regulu (ES) 2015/1185 - II PIELIKUMS;**

- (1) Modelja identifikatoriai / ekvivalento modeļu (atdalītas ar komatiem)
- (2) Tipa
- (3) Netiešas sildīšanas funkcija
- (4) Tiešā siltuma jauda
- (5) Netiešā siltuma jauda (attiecīgā gadījumā)
- (6) Kurināmais
- (7) Rekomendētais kurināmais
- (8) Cits piemērots kurināmais(-ie)
- (9)  $\eta_s$  = Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte
- (10) Telpu apsildes emisijas pie nominālās siltuma jaudas
- (11) Telpu apsildes emisijas pie minimālās siltuma jaudas
- (12) PM = daļiņas, OGC = organiskie gāzveida savienojumi, CO = oglekļa monoksīds, NOx = slāpekļa oksīdi
- (13) Malka ar mitruma saturu  $\leq$  25 %
- (14) Presēta koksne ar mitruma saturu  $<$  12 %
- (15) Cita koksnes biomasas
- (16) Nekoksnes biomasas
- (17) Antracīts un pusantracīts
- (18) Akmeņogļu koks
- (19) Puskoks
- (20) Bitumenogles
- (21) Lignīta briketes
- (22) Kūdras briketes
- (23) Fosilā kurināmā maisījuma briketes
- (24) Cits fosilais kurināmais
- (25) Biomasas un fosilā kurināmā maisījuma briketes
- (26) Cits biomasas un fosilā kurināmā maisījums
- (27) Parametri, kad katlu darbina tikai ar rekomendēto kurināmo
- (28) Siltuma jauda
- (29) Nominālā siltuma jauda
- (30) Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)
- (31) Lietderības koeficients (NCV)
- (32) Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas
- (33) Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas (indikatīvi)
- (34) Papildu elektroenerģijas patēriņš
- (35) pie nominālās siltuma jaudas
- (36) pie minimālās siltuma jaudas
- (37) Gaidstāves režīmā
- (38) Pastāvīgajai dežūrliesmai nepieciešamā jauda
- (39) Dežūrliesmai nepieciešamā jauda
- (40) Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips
- (41) vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
- (42) manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu
- (43) ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu
- (44) ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimeru
- (45) ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimeru
- (46) Citi vadības veidi
- (47) telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu
- (48) telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu
- (49) ar tālvadības funkciju
- (50) Kontaktinformācija
- (51) Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds jeb nosaukums un adrese
- (52) kur ir vērtība
- (53) norāda
- (54) nepiemēro

**(PL) WYMAGI DOTYCZĄCE INFORMACJI O PRODUKCIE zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1185 - ZAŁĄCZNIK II;**

- (1) Identyfikator modelu / równoważnych modeli (oddzielone przecinkami)
- (2) Typu
- (3) Funkcja ogrzewania pośredniego
- (4) Bezpośrednia moc cieplna
- (5) Pośrednia moc cieplna (o ile dotyczy)
- (6) Paliwo
- (7) Paliwo zalecane
- (8) Inne odpowiednie paliwo(-a)
- (9)  $\eta_s$  = Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń
- (10) Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej
- (11) Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej
- (12) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NOx = tlenki azotu
- (13) Polana drewna o wilgotności  $\leq$  25 %
- (14) Drewno prasowane o wilgotności  $<$  12 %
- (15) Inna biomasa drzewna
- (16) Biomasa niedrzewna
- (17) Antracyt i węgiel chudy
- (18) Koks metalurgiczny
- (19) Półkoks
- (20) Węgiel kamienny
- (21) Brykiety z węgla brunatnego
- (22) Brykiety z torfu
- (23) Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego
- (24) Inne paliwo kopalne
- (25) Brykiety z mieszanek biomasy i paliwa kopalnego
- (26) Inna mieszanek biomasy i paliwa stałego
- (27) Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego
- (28) Moc cieplna
- (29) Nominalna moc cieplna
- (30) Minimalna moc cieplna (orientacyjna)
- (31) Sprawność użytkowa (NCV)
- (32) Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej
- (33) Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjnej)
- (34) Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne
- (35) przy nominalnej mocy cieplnej
- (36) przy minimalnej mocy cieplnej
- (37) W trybie czuwania
- (38) Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego
- (39) Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego
- (40) Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu
- (41) jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
- (42) co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
- (43) mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu
- (44) elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu
- (45) elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy
- (46) elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy
- (47) Inne opcje regulacji
- (48) regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności
- (49) regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna
- (50) opcję regulacji na odległość
- (51) Dane teleadresowe
- (52) Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela
- (53) gdzie wartość jest
- (54) wskazuje
- (55) nd. (nie dotyczy)

**(RO) CERINTE PRIVIND INFORMAȚIILE DESPRE  
PRODUS conform Regulamentului (UE) 2015/1185 -  
ANEXA II;**

- (1) Identificator de model / modelelor echivalente (separate prin virgule)
- (2) Tipul
- (3) Funcție de încălzire indirectă
- (4) Puterea termică directă
- (5) Puterea termică indirectă (dacă este cazul)
- (6) Combustibil
- (7) Combustibil de bază
- (8) Alt combustibil admis (alți combustibili admiși)
- (9) ηs = Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului
- (10) Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică nominală
- (11) Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică minimă
- (12) PM = particule, OGC = compuși organici gazoși, CO = monoxid de carbon, NOx = oxizi de azot
- (13) Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 %
- (14) Lemn comprimat cu un conținut de umiditate < 12 %
- (15) Alți combustibili din biomasa lemnoasă
- (16) Biomasa nelemnoasă
- (17) Antracit și cărbune industrial uscat
- (18) Cocs
- (19) Cocs produs la temperaturi scăzute
- (20) Cărbune bituminos
- (21) Brichete de lignit
- (22) Brichete din turbă
- (23) Brichete din amestec de combustibili fosili
- (24) Alți combustibili fosili
- (25) Brichete din amestec de biomasa și combustibili fosili
- (26) Alt amestec de biomasa și combustibil solid
- (27) Caracteristici atunci când funcționează numai cu combustibilul de bază
- (28) Puterea termică
- (29) Puterea termică nominală
- (30) Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)
- (31) Randamentul util (PCN)
- (32) Randamentul util la puterea termică nominală
- (33) Randamentul util la puterea termică minimă (cu titlu indicativ)
- (34) Consumul auxiliar de energie electrică
- (35) la puterea termică nominală
- (36) la puterea termică minimă
- (37) În modul standby
- (38) Puterea consumată de flacăra pilot permanentă
- (39) Puterea consumată de flacăra pilot
- (40) Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei
- (41) o singură treaptă de puterea termică, fără controlul temperaturii camerei
- (42) două sau mai multe trepte de puterea manuale, fără controlul temperaturii camerei cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic
- (43) cu control electronic al temperaturii camerei
- (44) cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică
- (45) cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală
- (46) Alte opțiuni de control
- (47) controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței
- (48) controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise
- (49) cu opțiune de control la distanță
- (50) Date de contact
- (51) Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat
- (52) unde este valoarea
- (53) indică
- (54) nu este cazul

**(SK) POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE O VÝROBKU v  
súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady  
(EÚ) č. 2015/1185 - PRÍLOHA II;**

- (1) Identifikačný kód modelu / ekvivalentných modelov (oddelené číarkami)
- (2) Typu
- (3) Funkcia nepriameho vykurovania
- (4) Priamy tepelný výkon
- (5) Nepriamy tepelný výkon (ak je k dispozícii)
- (6) Palivo
- (7) Upradené palivo
- (8) Iné vhodné palivo (palivá)
- (9) ηs = Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru
- (10) Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone
- (11) Emisie z vykurovania priestoru pri minimálnom tepelnom výkone
- (12) PM = tuhé častice, OGC = plynne organické zlúčeniny, CO = oxid uhľnatý, NOx = oxidy dusíka
- (13) Gufatína s obsahom vlhkosti ≤ 25 %
- (14) Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %
- (15) Iná drevná biomasa
- (16) Nedrevná biomasa
- (17) Antracit a suché koksové uhlie
- (18) Hutnícky koks
- (19) Nízokotelný koks
- (20) Bitúmenové uhlie
- (21) Lignitové brikety
- (22) Rašelinové brikety
- (23) Zmiešané brikety z fosilného paliva
- (24) Iné fosilne palivá
- (25) Zmiešaná biomasa a brikety z fosilného paliva
- (26) Iná zmes biomasy a tuhého paliva
- (27) Vlastnosti pri prevádzke iba s uprednostňovaným palivom
- (28) Tepelný výkon
- (29) Menovitý tepelný výkon
- (30) Minimálny tepelný výkon (orientačne)
- (31) Užitočná účinnosť (čistá výhrevnosť)
- (32) Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone
- (33) Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone (orientačne)
- (34) Vlastná spotreba elektrickej energie pri menovitom tepelnom výkone
- (35) pri minimálnom tepelnom výkone
- (36) pri minimálnom tepelnom výkone
- (37) V pohotovostnom režime
- (38) Požiadavka na stálu spotrebu energie zapaľovacieho horáka
- (39) Požiadavka na spotrebu energie zapaľovacieho horáka
- (40) Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty
- (41) jednórovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
- (42) dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty
- (43) s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom
- (44) s elektronickým ovládaním izbovej teploty
- (45) s elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom
- (46) s elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom
- (47) Ďalšie možnosti ovládania
- (48) ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti
- (49) ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna
- (50) s možnosťou diaľkového ovládania
- (51) Kontaktné údaje
- (52) Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu
- (53) kde je hodnota
- (54) indikuje
- (55) neuvádza sa

**(SL) ZAHTEVE GLEDE INFORMACIJ O IZDELKU  
skladno z uredbo (EU) 2015/1185 - PRILOGA II;**

- (1) Identifikacijska oznaka modela / enakovrednih modelov (ločene z vejicami)
- (2) Tip
- (3) Posredno ogrevanje
- (4) Neposredna izhodna toplotna moč
- (5) Posredna izhodna toplotna moč (če je primerno)
- (6) Gorivo
- (7) Osnovno gorivo
- (8) Druga primerna goriva
- (9) ηs = Sezonska energijska učinkovitost pri ogrevanju prostorov
- (10) Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni izhodni toplotni moči
- (11) Emisije pri ogrevanju prostorov pri minimalni izhodni toplotni moči
- (12) PM = trdni delci, OGC = plinaste organske spojine, CO = ogljikov monoksid, NOx = dušikovi oksidi
- (13) Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %
- (14) Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %
- (15) Druga lesna biomasa
- (16) Nelesna biomasa
- (17) Antracit in suhi energetski premog
- (18) Koks iz črnega premoga
- (19) Nizkotemperaturni koks
- (20) Bitumenski premog
- (21) Briketi iz lignita
- (22) Briketi iz šote
- (23) Briketi iz mešanice fosilnih goriv
- (24) Druga fosilna goriva
- (25) Briketi iz mešanice biomase in fosilnega goriva
- (26) Druga mešanica biomase in fosilnega goriva
- (27) Značilnosti pri delovanju samo z osnovnim gorivom
- (28) izhodna toplotna moč
- (29) Nazivna izhodna toplotna moč
- (30) Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)
- (31) Izkoristek (NCV)
- (32) Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči
- (33) Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči (okvirno)
- (34) Dodatna potreba po električni moči
- (35) pri nazivni izhodni toplotni moči
- (36) pri minimalni izhodni toplotni moči
- (37) V stanju pripravljenosti
- (38) Zahtevana moč za stalno goreči vžigalni plamen
- (39) Zahtevana moč za vžigalni plamen
- (40) Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru
- (41) z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru
- (42) z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru
- (43) z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom
- (44) z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru
- (45) z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom
- (46) z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom
- (47) Druge možnosti uravnavanja
- (48) z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti
- (49) z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna
- (50) z možnostjo uravnavanja na daljavo
- (51) Kontaktni podatki
- (52) Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika
- (53) kjer je vrednost enaka
- (54) pomeni
- (55) NP (ni primerno)

**(SV) PRODUKTINFORMATIONSKRAV i enlighet med  
förordningar (EU) 2015/1185 - BILAGA II;**

- (1) Modellbeteckning / likvärdiga modeller (separerade av kommatecken)
- (2) Typ
- (3) Indirekt uppvärmningsfunktion
- (4) Direkt värmeeffekt
- (5) Indirekt värmeeffekt (om tillämpligt)
- (6) Bränsle
- (7) Rekommenderat bränsle
- (8) Annat lämpligt bränsle (eller bränslen)
- (9) ηs = Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning
- (10) Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven värmeeffekt
- (11) Utsläpp från rumsvärmare vid minsta värmeeffekt
- (12) PM = partiklar, OGC = organiska gasformiga föreningar, CO = kolmonoxid, NOx = kväveoxider
- (13) Ved med fukthalt ≤ 25 %
- (14) Ved med fukthalt < 12 %
- (15) Annan träbaserad biomassa
- (16) Icke-träbaserad biomassa
- (17) Antracit och magert kol
- (18) Hård koks
- (19) Lågtemperaturkoks
- (20) Stenkol
- (21) Brunkolsbriketter
- (22) Torvbriketter
- (23) Briketter av blandat fossilt bränsle
- (24) Annat fossilt bränsle
- (25) Briketter av biomassa blandad med fossilt bränsle
- (26) Annan blandning av biomassa och fastbränsle
- (27) Egenskaper vid drift med endast rekommenderat bränsle
- (28) Värmeeffekt
- (29) Nominell avgiven värmeeffekt
- (30) Lägsta värmeeffekt (indikativ)
- (31) Nyttoverkningsgrad (effektivt värmevärde)
- (32) Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt
- (33) Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativ)
- (34) Tillsatsförbrukning
- (35) vid nominell avgiven värmeeffekt
- (36) vid lägsta värmeeffekt
- (37) I standbyläge
- (38) Den permanenta tändlågans effektbehov
- (39) Tändlågans effektbehov
- (40) Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur
- (41) enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering
- (42) två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering
- (43) med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering
- (44) med elektronisk rumstemperaturreglering
- (45) med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygntimer
- (46) med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer
- (47) Andra regleringsmetoder
- (48) rumstemperaturreglering med närvarodetektering
- (49) rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster
- (50) med möjlighet till fjärrstyrning
- (51) Kontaktuppgifter
- (52) Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant
- (53) där värdet är lika med
- (54) betyder
- (55) ej tillämpligt